書式第12号(法第28条関係)

令和3(2021)年度　事業報告書（東京）

令和3(2021)年4月1日から令和4(2022)年3月31日まで

にほんぺるーきょうせいきょうかい

特定非営利活動法人　日本ペルー共生協会

事業活動の方針

スペイン語圏出身者及び南米にルーツをもつ子供たちを対象にした教育に関する問題を中心に、「地域コミュニティーの活性化」に努めた。

1　実施事業の成果

昨年度に引き続き東京都の助成金事業が得られたので、日本に定住している外国にルーツを持つ子どもや若者、その親に対して、母国と日本との文化・生活習慣等の違いを明確に説明をして、「そのギャップを埋めるためには何をどのようにすればよいか」をバイリンガルで指導した。

今年度は特に「スペイン語が全く分からない先生と、日本語もスペイン語もあいまいな生徒、日本語が全くわからないその保護者との間に存在するトライアングル間の不確実性や疑心暗鬼、誤解を取り除くための教育相談を学校、児童相談所、市役所、青少年センター等の公的機関にまで枠を広げて活動を行い各方面から感謝されると共に、各行政機関が自分たちの縄張りの中で懸命に定住外国人への支援サービスを行っているが、機関同士のつながりが無いためもう一つ先に手が届かないもどかしさを痛感した。

次いで、バイリンガルによる学習指導は大学生が高校生に教え、高校生が中学生に教え、中学生が小学生に教えるサイクル授業方式を取り入れて相互のスキルアップをはかった。又、コロナ対策としてZOOM教室を開催し英語の強化を図った結果、高校へ6人合格した。

更に、高校生を主とする若者育成(進路相談、教科支援、就職支援、アイデンティティー形成に係るサポートを行い大学へ2人合格した。

2　事業の実施に関する事項

,(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	内　容	実　施 日　時	実　施 場　所	従事者 の人数	受益対象者 の範囲及び 人　数	支出額 （千円）
事業１、 入学進学に 関する事業	入学進学先の母語での説明 入学・進学先の紹介 関係書類の翻訳 提出書類の母語での指導 バイリンガルでのカウンセリング 母語による親の悩み相談	随時 毎月１回	子どもの通学先の学校 児童相談所 市役所 青少年センター	2人	東京、神奈川 69件	691
事業２、 学業成績に 関する事業	母語、日本語による個人別学習指導 母語、日本語による学習指導(数学、英語)	毎月1,2,3,4 土曜日 毎月1,2,3,4 土曜日	町田市民 フォーラム 町田市民 フォーラム	1人 6人	東京、神奈川 2人 (56回) 30人 (26回)	300 420

	On Line 日本語指導、学習支援	毎月1,2,3, 土曜日	町田市民 フォーラム	8人	10人 24回	241
事業３、アイデンティーティーに関する事業	民族舞踊教室	毎月第4 土曜日	町田市民 フォーラム	2人	東京、神奈川 4人 (10回)	264
事業４、 共生のための事業	バイカルチャーの若者育成プログラム	５月～２月	町田市民 フォーラム	3人	東京、神奈川 延べ100人 (22回)	520
	スペイン語教室	毎週土曜日	町田市民 フォーラム	１人	東京、神奈川 4人	54
						0
事業５、普及啓発活動	ホームページによる情報伝達	随時	本部事務所	1人	不特定多数	40
事業６、情報支援及びネットワークの構築活動	ペルー・ラテンアメリカとの共生を目指す団体との交流	随時	本部事務所	1人	不特定多数	0
事業７、調査研究活動	言語能力テストの推進 上記の結果分析 分析結果にもとずく助言	随時	本部事務所	1人	不特定多数	0
,(1) 特定非営利活動に係る事業合計						2,530
,(2) その他の事業 なし						

書式第１３号（法第２８条関係）

令和3(2021)年度　活動決算書（東京）

令和3(2021)年4月1日から令和4(2022)年3月31日まで

特定非営利活動法人　日本ペルー共生協会東京

（単位：円）

	科目	金額		
	（経常収支の部）			
3	Ⅰ　経常収入の部			
	1　受取会費			
	入会金収入	8,000		
	正会員年会費収入	26,000		
	利用会員費収入	37,000		
4			71,000	
	2　受取寄付金			
	受取寄付金	1,190,631		
	受取受講代・資料代	25,600		
			1,216,231	
	3　受取助成協賛金等			
	東京都	1,097,000		
	真如苑	210,000		
	北里大学、瀬谷養護学校	8,300		
			1,315,300	
	4　事業収益			
	学業成績に関する事業	0		
	アイデンティティーに関する事業	0		
	共生のための事業			
5			0	
6	5　その他収入			
	払込金	0		
	利息収入	0		
			0	
7	経常収入合計			2,602,531
8	Ⅱ　経常支出の部			
9	1　事業費			
	(1) 人件費			

	給料手当（賃金, 諸謝金, 報酬等）	2,341,100		
	退職給付費用	0		
	福利厚生費	0		
12	人件費計		2,341,100	
	(2) その他経費			
	旅費, 交通費, 食費	25,240		
	施設等賃借費用	4,000		
	印刷製本費	0		
	消耗品費(用紙, 文具, 教材, 雑貨等)	119,031		
	会議費(加盟団体年会費等)	0		
	通信運搬費(切手, 封書, 運送費等)	0		
	保険料(ボランティア保険, 労災等)	0		
	雑役務(コピー, 印紙, 証明書費等)	0		
	水道光熱費	0		
13	その他経費計		148,271	
14	事業支出合計			2,489,371
15	2 管理費			
	謝金	0		
	旅費	0		
	借損料	0		
	印刷・製本	0		
	消耗品費	5,720		
	会議費	0		
	通信運搬費	30,750		
	保険料	0		
	雑役務	0		
	水道・光熱費	0		
	手数料	0		
	租税公課	3,450		
18			39,920	
19	経常支出合計			2,529,291
20	経常収支差額			73,240
	Ⅲ 経常外収入の部			
	1 固定資産売却収入	0		
	2 過年度損益修正益	0		
23	経常外収入合計			0

	Ⅳ　経常外支出の部			
	1　固定資産取得支出	0		
	2　災害損失	0		
	3　過年度損益修正損	0		
27	経常外支出合計			0
28	当期経常外収支差額			0
	前期繰越収支差額(実額入力)			424,722
	次期繰越収支差額(実額入力)			73,240
	(正味財産増減の部)			
	Ⅴ　正味財産増加の部			
	1　資産増加額			
	当期収支差額（再掲）プラスの場合		73,240	
	2　負債減少額		0	
30	増加額合計			73,240
	Ⅵ　正味財産減少の部			
	1　資産減少額			
	当期収支差額(再掲)　マイナスの場合		0	
	2　負債増加額		0	
30	減少額合計			0
30	当期正味財産増加額（又は減少額）			73,240
31	前期繰越正味財産額			424,722
34	当期正味財産合計			497,962

書式第１５号（法第２８条関係）

令和3(2021)年度　貸借対照表（東京）

令和4(2022)年3月31日現在

特定非営利活動法人　日本ペルー共生協会　東京

（単位：円）

科目	金額		
Ⅰ　資産の部			
1　流動資産			
現金・預金	497,962		
貸付金	0		
流動資産合計		497,962	
2　固定資産			
土地	0		
建物	0		
車両運搬具	0		
固定資産合計		0	
資産合計			497,962
Ⅱ　負債の部			
1　流動負債			
借入金	0		
流動負債合計		0	
2　固定負債	0		
固定負債合計		0	
負債合計			0
Ⅲ　正味財産の部			
前期繰越正味財産(損益L31)	424,722		
当期正味財産増減額(損益L30)	73,240	497,962	
正味財産合計			497,962
負債及び正味財産合計			497,962

書式第１７号（法第２８条関係）

令和3(2021)年度　財産目録（東京）

令和4(2022)年3月31日現在

特定非営利活動法人日本ペルー共生協会東京

（単位：円）

科　　目	金　　額		
Ⅰ　資産の部			
1　流動資産			
現金預金			
普通預金　三菱東京UFJ銀行成瀬支店	139,190		
普通預金　群馬銀行吉岡支店	152,430		
現金 [redacted]	206,342		
流動資産合計		497,962	
2　固定資産			
	0		
固定資産合計		0	
資産合計			497,962
Ⅱ　負債の部			
1　流動負債			
借入金			
流動負債合計		0	
2　固定負債			
	0		
固定負債合計		0	
負債合計			0
Ⅲ　正味財産の部			
1　一般正味財産		497,962	
正味財産合計			497,962
負債及び正味財産合計			497,962

書式第１８号（法第２８条関係）

令和3(2021)年度　年間役員名簿

令和3(2021)年４月１日から令和4(2022)年3月31日まで

日本ペルー共生協会

役　名	氏　　名	[redacted]	就任期間	報酬を受けた期　間
理事長	コハツ　ホセ 小波津　ホセ		令和3年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
副理事長	キノシタ　セサル 木下　セサル		令和2年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
副理事長	タカハシ　エツコ 高橋　悦子		令和2年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
理事	カワイ　タネオミ 川合　胤臣		令和2年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
理事	ニカイドウ　ホルヘ 二階堂　ホルヘ		令和2年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
理事	イラベ　デ　グスマン ジャックリーヌ ILAVE DE GUZMAN JACKELINE		令和2年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
理事	ナカ　アンジェリカ　マリコ NAKA ANGELICA MARIKO		令和2年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
理事	タカハシ　ヤスマサ 高橋　靖昌		令和3年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
監事	ウチボリ　ハルオ 内堀　晴雄		令和2年4月1日 ～令和4年3月31日	なし
			年　月　日 ～　年　月　日	
			年　月　日 ～　年　月　日	

書式第３号（法第１０条関係）

社員のうち10人以上の者の名簿

特定非営利活動法人　日本ペルー共生協会

	氏　　名	[redacted]
1	小波津　ホセ	
2	木下　セサル	
3	髙橋　悦子	
4	河合　胤臣	
5	二階堂　ホルヘ	
6	イラベ　ジャックリーヌ	
7	NAKA　ANGELICA　MARIKO	
8	髙橋　靖昌	
9	内堀　晴雄	
10	高橋　靖昌	
11	矢沢　悦子	
12	近藤菜穂子	